



Nr. 137/DA/10.01.2022

Către: Maria-Magdalena JIANU, Director General, ACBS

De la: Luminița MATEI, Director General

NOTĂ

---

***Ref: Semnarea Programului de colaborare între Ministerul Educației din România și Ministerul Științei și Educației din Republica Croația în domeniul educației pentru perioada 2021-2026***

---

Vă informăm că în data de 29 noiembrie 2021, a avut loc la Bruxelles, semnarea *Programului de colaborare între Ministerul Educației din România și Ministerul Științei și Educației din Republica Croația în domeniul educației pentru perioada 2021-2026*, document ce va rămâne în vigoare până la 31 decembrie 2026.

În acest context, vă înaintăm, anexat, secțiunile din Programul de colaborare menționat, care prezintă interes pentru domeniul de activitate pe care îl coordonați.

**PROGRAM DE COLABORARE**  
**ÎNTRE**  
**MINISTERUL EDUCAȚIEI DIN ROMÂNIA**  
**ȘI**  
**MINISTERUL ȘTIINȚEI ȘI EDUCAȚIEI**  
**DIN REPUBLICA CROAȚIA**  
**ÎN DOMENIUL EDUCAȚIEI**  
**PENTRU PERIOADA**  
**2021-2026**

Ministerul Educației din România și Ministerul Științei și Educației din Republica Croația, (denumite în continuare "Părți"),

în scopul dezvoltării colaborării în domeniul învățământului și al unei mai bune cunoașteri reciproce a sistemelor de învățământ din cele două State,

în conformitate cu prevederile *Acordului privind Colaborarea în Domeniile Învățământului, Culturii și Științei între Guvernul României și Guvernul Republicii Croația*, semnat la Zagreb, la 19 mai 1993,

au convenit următoarele:

.....

**Articolul 4**

(4) Partea română va continua să sprijine procesul de învățământ al persoanelor aparținând comunității române din Croația prin trimiterea de materiale didactice și cărți, prin dotarea bibliotecilor școlare și prin invitarea cadrelor didactice la cursuri de vară de limbă și literatură română și prin acordarea de burse pentru studii complete de limbă și literatură română, precum și pentru alte studii în domenii semnificative pentru păstrarea identității lor naționale.

Partea română va acorda anual, următoarele:

- a) până la două (2) burse de studii de licență/masterat/doctorat în domeniul limbă și literatură română membrilor comunității române sau cetățenilor croați a căror limbă maternă este limba română;
- b) până la cinci (5) burse la cursuri de vară pentru profesorii aparținând minorității române din Croația.
- c) numărul de burse oferite de Partea română poate să crească, în funcție de interesul manifestat și de resursele disponibile.

(5) Partea croată va continua să sprijine procesul de învățământ al persoanelor aparținând minorității naționale croate din România prin trimiterea de materiale didactice și cărți, prin dotarea bibliotecilor școlare și prin invitarea cadrelor didactice la cursuri de vară de limbă și literatură croată, și prin acordarea de burse pentru studii complete de limbă și literatură croată, precum și pentru alte studii în domenii semnificative pentru păstrarea identității lor naționale. În acest scop, Partea croată va acorda anual, în funcție de posibilitățile sale financiare, următoarele:

- a) până la două (2) burse de studii complete de limbă și literatură croată sau din alte

domenii semnificative pentru păstrarea identității naționale a croaților care trăiesc în România;

- b) până la cinci (5) burse la cursuri de vară pentru profesorii aparținând minorității naționale croate din România.

.....

#### **Articolul 6**

- (1) Partea română va acorda anual și în funcție de disponibilitatea resurselor, următoarele:
- a) până la cincisprezece (15) luni bursă, cu posibilitatea de fragmentare în perioade de minimum trei (3) luni, pentru studenții înmatriculați la programe de studii în limba română;
  - b) până la două (2) burse pentru participarea la cursurile de vară de limbă, literatură, cultură și civilizație română, pentru studenții înmatriculați la programe de studii în limba română.
- (2) Partea croată va acorda anual și în funcție de disponibilitatea resurselor, următoarele:
- a) până la două (2) burse cu durata de un (1) semestru pentru studenții înmatriculați la programe de studiu în limba croată.
  - b) până la două (2) burse pentru participarea la cursurile de vară de limbă, literatură și cultură croată pentru studenții înmatriculați la programe de studiu în limba croată. ce studiază limba croată.

....

#### **Articolul 10**

Anexa 1 (Prevederi generale) și Anexa 2 (Prevederi financiare) sunt parte integrantă a acestui Program.

#### **Articolul 11**

Prezentul Program nu exclude realizarea altor acțiuni convenite de către Părți.

#### **Articolul 12**

(1) Prezentul Program va intra în vigoare la data semnării și va rămâne în vigoare până la 31 decembrie 2026.

.....

Semnat la Bruxelles în 29 noiembrie 2021 în două exemplare originale în limbile română, croată și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergențe de interpretare, va prevala textul în limba engleză.

**Pentru Ministerul Educației din România**

**Pentru Ministerul Educației și Științei din  
Republica Croația**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Anexa 1

### Prevederi generale

- (1) a) Listele nominale ale candidaților, împreună cu documentele corespunzătoare pentru tipurile de studiu prevăzute la Articolele 4 și 6, vor fi trimise celeilalte părți până la data de 30 mai a anului calendaristic.
- b) Acceptarea candidaților va fi comunicată celeilalte Părți cu cel puțin 2 luni înainte de începerea anului academic.
- c) Studiile complete pot fi precedate de un curs pregător pentru învățarea limbii statului primitor.

(2) Toate persoanele acceptate la studii în conformitate cu prezentul Program sunt obligate să respecte legislația internă a statului primitor, precum și regulamentele instituției de învățământ în care studiază.

.....

(4) În completarea documentelor cu privire la studiile absolvite și a documentelor personale, candidații la bursele oferite de România, aparținând minorității române din Croația, trebuie să prezinte o scrisoare de recomandare fie din partea organizației minorității române fie din partea comunității lingvistice istoromâne din Croația. De asemenea, candidații aparținând minorității naționale croate din România care accesează o bursă semestrială trebuie să prezinte o scrisoare de recomandare de la organizația respectivei minorități din România.

(5) Recunoașterea perioadelor de studii efectuate în statul celeilalte Părți semnatară și recunoașterea diplomelor de către cealaltă Parte semnatară se va realiza în conformitate cu legislația națională din Statul în care se solicită recunoașterea.

(6) Persoanele participante la schimburile prevăzute în prezentul Program beneficiază de asistență medicală în conformitate cu prevederile Regulamentului (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 cu privire la coordonarea sistemelor de securitate socială și ale Regulamentului (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 cu privire la coordonarea sistemelor de securitate socială.

## **Anexa 2**

### **Prevederi financiare**

(1) Schimburile de studenți pentru studii complete sau parțiale, cu excepția cursurilor de vară, potrivit articolelor 4 și 6, se vor realiza după cum urmează:

Partea română asigură burse care includ:

- a) Studii fără taxă;
- b) Cazare în căminele studențești;
- c) O bursă lunară în cuantumul stabilit prin reglementările interne în vigoare;
- d) Acces la cantinele studențești în aceleași condiții ca studenții români;
- e) Transport intern în aceleași condiții ca și studenții români.

Partea română asigură, pentru studenții săi, cheltuielile de transport până la locul de destinație și retur, o singură dată pe an.

Partea croată asigură burse care includ:

- a) Studii fără taxă pentru toate formele de studiu și perfecționare prevăzute în acest Program;
- b) O bursă lunară în valoarea stabilită prin decizia ministerului de resort;
- c) Cazare subvenționată în cămine studențești;
- d) Masă subvenționată în restaurante studențești.

Partea croată asigură, pentru studenții săi, cheltuielile de transport până la locul de destinație și retur.

.....